

金苹果童书馆

红楼梦

中国儿童成长必读经典





红楼梦

中国儿童成长必读经典

ZHONG GUO ER TONG CHENG ZHANG BI DU JING DIAN

北京日报报业集团
同心出版社

图书在版编目(CIP)数据

红楼梦 / 禹田编写. —北京: 同心出版社, 2015.5

(金苹果童书馆)

ISBN 978-7-5477-1488-1

I. ①红… II. ①禹… III. ①汉语拼音-儿童读物

IV. ①H125.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2015) 第 055722 号

红楼梦

金苹果童书馆

原著: 曹雪芹 高鹗 绘画: 周春雷 白菜 梁宇
编写: 禹田 美术编辑: 刘璐 沈秋阳
策划: 董明 封面设计: 大娟 晓珍
责任编辑: 宛振文 版式设计: 沈秋阳
助理编辑: 张迪 内文设计: 王彦洁 刘晓娥 沈秋阳
特约编辑: 房明 殷学连

出版: 同心出版社
地址: 北京市东城区东单三条 8-16 号 东方广场东配楼四层
邮编: 100005
发行电话: (010)88356856 88356858
印刷: 北京新越翔达彩色印刷有限公司
经销: 各地新华书店
版次: 2015 年 5 月第 1 版 第 1 次印刷
开本: 889 毫米×1194 毫米 1/24
印张: 10 印张
字数: 100 千字
定价: 22.80 元



同心版图书 版权所有 侵权必究 未经许可 不得转载

*退换声明: 若有印装质量问题, 请及时和印务部门 (010-88356856) 联系退换



序言

中国儿童成长必读经典

ZHONG GUO ER TONG CHENG ZHANG
BI DU JING DIAN

金苹果童书馆

为孩子打造快乐阅读的小书房

金苹果童书馆，秉承第一时间启迪孩子心智、让孩子在阅读中接触缤纷世界的理念，为3-7岁小读者精心甄选了这一年龄段不可不读的精彩内容。

金苹果童书编委会在充分研究和总结儿童心理与认知水平的基础上，汇总出不同类型、不同题材和不同体裁的优秀童书内容，作为送给孩子们的丰富、多元、健康的精神食粮。

这里有经典的中国古典启蒙读物，有流传全世界的美好童话，有开阔孩子认知视野的经典故事，也有帮助孩子更好成长的必读故事。一一筛选经典书目，本本必读；根据内容特色精心手绘的内页插图，画工精良；细致贴心的完美设计由内而外，书香四溢，尽心尽力为孩子营造捧在手中的阅读时光。

成长只有一次，给孩子一个爱上阅读的最好理由。



目录

第十三章	晴雯撕扇子	73
第十二章	黛玉葬花	68
第十一章	宝玉凤姐遭陷害	60
第十章	袭人劝宝玉	54
第九章	袭人回家	49
第八章	元春探亲	42
第七章	大观园宝玉逞能	36
第六章	凤姐管理宁国府	29
第五章	宝玉遇秦钟	24
第四章	刘姥姥一进荣国府	18
第三章	葫芦僧稀里糊涂判案	12
第二章	黛玉进贾府	6
第一章	通灵宝玉	2
第二十六章	黛玉绝食	146
第二十五章	宝玉祭芙蓉	141
第二十四章	搜检大观园	135
第二十三章	怡红院夜宴	129
第二十二章	湘云醉卧	124
第二十一章	探春理家	118
第二十章	晴雯病中补衣服	112
第十九章	香菱学作诗	106
第十八章	鸳鸯拒亲	100
第十七章	妙玉奉茶	95
第十六章	刘姥姥进大观园	89
第十五章	海棠诗社	84
第十四章	宝玉挨打	79



- | | | | | | | | | | | | | |
|--------|-------|-------|-------|-------|---------|-------|---------|-------|-------|--------|--------|--------|
| 第二十七章 | 第二十八章 | 第二十九章 | 第三十章 | 第三十一章 | 第三十二章 | 第三十三章 | 第三十四章 | 第三十五章 | 第三十六章 | 第三十七章 | 第三十八章 | 第三十九章 |
| 海棠离奇开花 | 宝玉失玉 | 宝玉娶亲 | 黛玉烧诗稿 | 探春远嫁 | 金桂害人反害己 | 贾家被查抄 | 凤姐求助刘姥姥 | 两个宝玉 | 宝玉悟道 | 袭人紫鹃护玉 | 巧姐乡下逃难 | 贾府再次繁荣 |
| 151 | 157 | 163 | 170 | 176 | 182 | 188 | 195 | 201 | 207 | 213 | 219 | 225 |

红楼梦

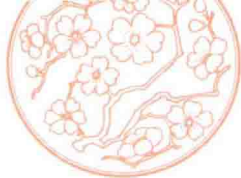


红楼梦

中国儿童成长必读经典

ZHONG GUO ER TONG CHENG ZHANG BI DU JING DIAN





第一章

通灵宝玉



zài dà huāng shān de qīng gēng
在大荒山的青埂

fēng xià yǒu yī kuài shí tóu kàn sì
峰下，有一块石头，看似

pǔ pǔ tōng tōng dàn qí shí
普普通通，但其实

jí yǒu líng xìng
极有灵性。

yuán lái tiān céng jīng pò
原来，天曾经破

le yī gè dà dòng rén jiān yī xià zǐ biàn de zāi nàn pín pín
了一个大洞，人间一下子变得灾难频频，

rén men shí zài huó bu xià qù le shén xiān
人们实在活不下去了。神仙

nǚ wā wèi le zhěng jiù dì shàng de lǎo
女娲为了拯救地上的老

bǎi xìng jiù zài dà huāng shān liàn le
百姓，就在大荒山炼了



sān wàn liù qiān wǔ bǎi líng yī kuài shí
三万六千五百零一块石

tou tā yòng le qí zhōng de sān
头。她用了其中的三

wàn liù qiān wǔ bǎi kuài lái bǔ tiān
万六千五百块来补天，

shèng xià yī kuài méi yǒu yòng le jiù diū qì zài qīng
剩下一块没有用了，就丢弃在青

gēng fēng xià zhè kuài shí tou fēi cháng yǒu líng xìng
埂峰下。这块石头非常有灵性，

tā zǒng shì wèi zì jǐ de shēn shì míng bù píng
它总是为自己的身世鸣不平：

wèi shén me qí tā shí tou dōu néng bèi yòng lái
为什么其他石头都能被用来

bǔ tiān zhǐ yǒu zì jǐ bèi rēng zài huāng
补天，只有自己被扔在荒

jiāo yě wài ne
郊野外呢？

yī tiān shí tou yòu zài mèn mèn
一天，石头又在闷闷

bù lè zhè shí shān lù shàng zǒu lái le
不乐，这时山路上走来了

yī gè hé shang hé yī gè dào shi tā
一个和尚和一个道士。他

men zǒu lèi le jiù zuò zài shí
们走累了，就坐在石

tou páng biān xiū xi tán lùn zhe
头旁边休息，谈论着



rén jiān de shì qing shí tou kàn
人间的事情。石头看

zhè liǎng gè rén xiān fēng dào gǔ de
这两个人仙风道骨的

yàng zi rèn wéi tā men kěn
样子，认为他们肯

dìng bù shì fán rén yòu
定不是凡人，又

tīng tā men shuō dào rén
听他们说到人

jiān de róng huá fù guì
间的荣华富贵，

bù miǎn dòng le xīn kāi
不免动了心，开

kǒu duì èr rén shuō wǒ
口对二人说：“我

gū líng líng de hěn méi yǒu yì si
孤零零的，很没有意思，

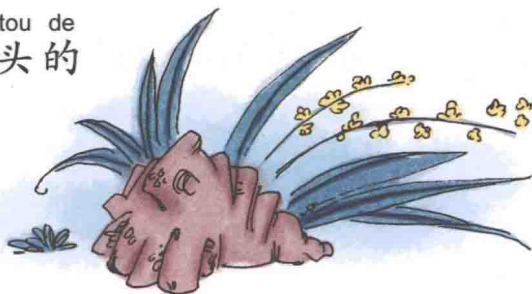
gāng cái tīng liǎng wèi dà shī jiǎng dào rén jiān de fán huá wǒ xīn li hěn xiàng
刚才听两位大师讲到人间的繁华，我心里很向

wǎng qǐng nǐ men bǎ wǒ dài dào rén jiān yě qù xiǎng shòu yí xià róng huá fù
往。请你们把我带到人间，也去享受一下荣华富

guì ba liǎng wèi xiān rén tīng le shí tou de
贵吧。”两位仙人听了石头的

huà quàn tā shuō rén jiān suī rán
话，劝它说：“人间虽然

kě yǐ xiǎng lè dàn yě yǒu hěn
可以享乐，但也有很



duō bù kāi xīn de shì qing zhēteng lái zhēteng qù
多不开心的事情，折腾来折腾去，
hái bù rú bù qù a
还不如不去啊。”

dàn shí tou yǐ jīng tiě le xīn yī zài kěn qiú
但石头已经铁了心，一再恳求。

xiān rén zhǐ hǎo shuō wǒ men kě yǐ dài nǐ qù xiǎng lè
仙人只好说：“我们可以带你去享乐，
dàn rú guǒ yù dào bù rú yì de shì qing nǐ kě bù
但如果遇到不如意的事情，你可不

yào hòu huǐ yo shí tou lián máng dā yīng hǎo
要后悔哟。”石头连忙答应：“好
de hǎo de nà ge hé shàng yú shì shī zhǎn
的，好的。”那个和尚于是施展

fǎ shù jiāng shí tou biàn chéng yī kuài shàn zhuī dà xiǎo de
法术，将石头变成一块扇坠大小的

měi yù hái zài shàng miàn kè le tōng líng bǎo yù děng jǐ gè zì
美玉，还在上面刻了“通灵宝玉”等几个字。

hòu lái zhè kuài měi yù gēn suí yī gè yīng ér yī qǐ lái dào shì shàng
后来，这块美玉跟随一个婴儿一起来到世上，

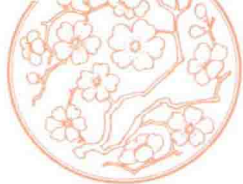
jīng lì le róng huá fù guì yě jīng lì le hěn duō bēi shāng de shì qing zài
经历了荣华富贵，也经历了很多悲伤的事情。再

hòu lái zhè kuài měi yù yòu biàn huí shí tou huí dào qīng gēng fēng bìng qiě
后来，这块美玉又变回石头，回到青埂峰，并且

bǎ zì jǐ zài rén jiān jīng lì de shì qing jì zài shēn shàng zhè xiē jīng lì jiù
把自己在人间经历的事情记在身上，这些经历就

shì wǒ men xià miàn yào kàn dào de hóng lóu mèng de gù shi
是我们下面要看到的《红楼梦》的故事。





第二章

黛玉进贾府



zài jiāng sū de yángzhōu yǒu yī gè
在江苏的扬州，有一个

cōng míng líng lì de nǚ hái er míng jiào lín
聪明伶俐的女孩儿，名叫林

dài yù xiǎo dài yù de fù mǔ kuài sì
黛玉。小黛玉的父母快四

shí suì shí cái shēng xià le tā ér
十岁时才生下了她，而

qiě zhǐ yǒu zhè me yī gè hái zi
且只有这么一个孩子，

yīn cǐ duì tā tè
因此对她特

bié téng ài fù mǔ
别疼爱。父母

jiàn nǚ ér tiān shēng cōng yǐng
见女儿天生聪颖，

hái gěi tā qǐng le yī gè jiā tíng jiào shī zhuān mén
还给她请了一个家庭教师，专门



jiāo tā dú shū shí zì
教她读书识字。

dài yù liù qī suì de shí hòu mǔ qīn yīn bìng qù shì le liú xià
黛玉六七岁的时候，母亲因病去世了，留下

tā hé fù qīn xiāng yī wéi mìng yǒu yī tiān fù qīn shōu dào yī fēng xìn
她和父亲相依为命。有一天，父亲收到一封信，

shì dài yù de wài zǔ mǔ pài rén sòng lái de
是黛玉的外祖母派人送来的。

wài zǔ mǔ dān xīn dài yù méi yǒu rén zhào kàn
外祖母担心黛玉没有人照看，

xiǎng jiē dài yù guò qu hé tā yī qǐ zhù
想接黛玉过去和她一起住。

dài yù de wài zǔ mǔ jiù shì jiǎ mǔ shì
黛玉的外祖母就是贾母，是

róng guó fǔ jiǎ jiā de lǎo tài tai zhè jiǎ
荣国府贾家的老太太。这贾

jiā shì yī dài yī dài shì xí de
家是一代一代世袭的

guó gōng fǔ zhù zài jīng
国公府，住在京

chéng jiā lǐ hěn fù yǒu yě yǒu tóng líng de jiě mèi kě yǐ hé dài yù yī
城，家里很富有，也有同龄的姐妹可以和黛玉一

qǐ wán shuǎ fù qīn xiǎng dào zì jǐ què shí zhào gù bù hǎo nǚ ér zhēn bù
起玩耍。父亲想到自己确实照顾不好女儿，真不

rú ràng tā hé jiě mèi men yī tóng chéng zhǎng biàn dā yīng ràng nǚ ér qù jīng
如让她和姐妹们一同成长，便答应让女儿去京

chéng zhù dài yù suī rán shě bu de fù qīn dàn jīn bu zhù fù qīn yī zài
城住。黛玉虽然舍不得父亲，但禁不住父亲一再



quànshuō zhǐ hǎo liú zhe yǎn lèi lí kāi le yángzhōu
劝说，只好流着眼泪离开了扬州。

dài yù zuò zhe chuán dào le jīngchéng wài zǔ mǔ zǎo jiù pài le rén zài
黛玉坐着船到了京城，外祖母早就派了人在

mǎ tóu jiē tā xiǎo dài yù shàng le jiǎo zi xīn lǐ yǒu xiē chānchān bù ān
码头接她。小黛玉上了轿子，心里有些惴惴不安。

tā xiǎng wài zǔ mǔ jiā shì dà hù rén jiā guī ju hěn duō yào shì zì
她想，外祖母家是大户人家，规矩很多，要是自

jǐ shuō cuò le huà huò shì zuò cuò le shén me kě néng jiù huì rě rén xiào huà
己说错了话或是做错了什么，可能就会惹人笑话。

bù yī huì er lái dào yī gè yǒu zhe jīng měi diāo huā de mén qián mén kǒu
不一会儿，来到一个有着精美雕花的门前，门口

hái yǒu liǎng gè dà shí shī zi jǐ gè pó zi shàng qián lái fú zhe dài yù xià
还有两个大石狮子。几个婆子上前来扶着黛玉下

le jiào dài zhe tā chuān guo jǐ céng tīng táng
了轿，带着她穿过几层厅堂，

lái dào zhèng fáng dà yuàn zhè shí
来到正房大院。这时，

lì jí yǒu xiǎo yā huān qiǎng zhe
立即有小丫鬟抢着

liāo qi mén lián ràng tā men
撩起门帘让她们



jìn qu
进去。

dài yù yī jìn mén jiù kàn dào yī
黛玉一进门，就看到一

wèi bái fà lǎo tài tai bèi chān fú
位白发老太太被搀扶

zhe yíng shàng lái dài yù cāi zhè
着迎上来。黛玉猜这

jiù shì tā de wài zǔ mǔ
就是她的外祖母，

zhèng yào gěi tā xíng lǐ jiù
正要给她行礼，就

bèi jiǎ mǔ yī bǎ lōu jìn
被贾母一把搂进

huái lǐ zuǐ lǐ hǎn zhe
怀里，嘴里喊着

xīn gān bǎo bèi yǎn lèi
“心肝宝贝”，眼泪

zhǐ bu zhù de wǎng wài liú dài
止不住地往外流。黛

yù yě lèi wāng wāng de zài wài zǔ mǔ huái lǐ kū ge
玉也泪汪汪的，在外祖母怀里哭个

bù tíng zhòng rén zài páng biān quàn le hěn jiǔ liǎng rén cái hǎo bù róng yì
不停。众人在旁边劝了很久，两人才好不容易

tíng zhǐ kū qì dài yù yòu jiàn guo le dà jiù mǔ xíng fū rén hé èr jiù mǔ
停止哭泣。黛玉又见过了大舅母邢夫人和二舅母

wáng fū rén hái yǒu yíng chūn tàn chūn xī chūn děng jiě mèi zhè shí
王夫人，还有迎春、探春、惜春等姐妹。这时，



tū rán tīng hòu yuàn yǒu rén gāo shēng shuō wǒ lái wǎn le méi lái de jí
突然听后院有人高声说：“我来晚了，没来得及

yíng jiē yuǎn lái de kè rén dài yù jué de hěn qí guài zhè lǐ de rén
迎接远来的客人！”黛玉觉得很奇怪：这里的人

dōu guī guī jǔ jǔ de bù gǎn gāo shēng shuō huà zhè rén zěn me zhè yàng
都规规矩矩的，不敢高声说话，这人怎么这样

dà dǎn yuán lái shì fèng jiě lái le tā shì
大胆？原来是凤姐来了。她是

dài yù dà jiù jiǎ shè zhī zǐ jiǎ liǎn de qī
黛玉大舅贾赦之子贾琏的妻

zi wéi rén chǔ shì fēi cháng shuǎng
子，为人处事非常爽

kuài má lì yīn cǐ jiǎ fǔ nèi
快麻利，因此贾府内

bù dà dà xiǎo xiǎo de shì qíng
部大大小小的事情

dōu jiāo gěi tā lái guǎn
都交给她来管。

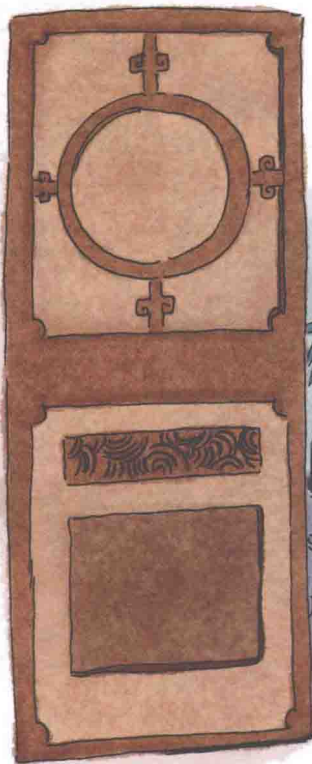
dào le wǎn shàng bǎo yù huí
到了晚上，宝玉回

lai le tā tīng
来了。他听

shuō lái le gè mèi mei
说来了个妹妹，

shí fēn gāo xìng rāng rang zhe yào lì jí qù jiàn tā zhè
十分高兴，嚷嚷着要立即去见她。这

bǎo yù shì èr jiù jiǎ zhèng de ér zǐ yě jiù shì dài yù
宝玉是二舅贾政的儿子，也就是黛玉



de biǎo gē dài yù zài jiā de shí hòu jiù tīng
的表哥。黛玉在家的的时候就听

shuō zhè ge biǎo gē hěn qí guài shēng xià lái shí
说这个表哥很奇怪，生下来时

zuǐ li xián zhe yī kuài yù zhǎng dà yī diǎn hòu
嘴里衔着一块玉，长大一点后

fēi cháng cōng míng yě fēi cháng wán pí
非常聪明，也非常顽皮，

zǒng shì ài chī bié rén zuǐ shàng tú de yān
总是爱吃别人嘴上涂的胭

zhī tā jiàn dào dài yù hòu
脂。他见到黛玉后，

xīng fèn de
兴奋得

gēn xiǎo hóu zi yī yàng
跟小猴子一样。

bǎo yù dīng zhe dài yù kàn le yī huì er shuō
宝玉盯着黛玉看了一会儿，说：

zhè ge mèi mei wǒ yǐ qián jiàn guo dà jiā dōu xiào
“这个妹妹我以前见过。”大家都笑

hua tā hú sī luàn xiǎng qí guài de shì dài yù yě jué
话他胡思乱想。奇怪的是，黛玉也觉

de hé tā hǎo xiàng yǐ qián rèn shi wài zǔ mǔ jiàn tā
得和他好像以前认识。外祖母见他

liǎ hěn yào hǎo jiù ān pái dài yù zhù zài bǎo yù de wū li ràng bǎo yù
俩很要好，就安排黛玉住在宝玉的屋里，让宝玉

yí dào wài wū qù zhù zhè yàng dài yù jiù zài róng guó fǔ zhù le xià lái
移到外屋去住。这样，黛玉就在荣国府住了下来。

